

Lesson 16

Basic dialog: Directions

- A. ขอโทษครับ Excuse me, which way is the main Post Office?
ไปรษณีย์กลางไปทางไหน
- B. ตรงไปข้างหน้าครับ Straight ahead.
- A. ขอบคุณครับ Thank you.

(10 minutes later)

- A. ขอโทษครับ นี่ไปรษณีย์กลางใช่ไหมครับ Excuse me, this is the main Post Office, isn't it?
B. ใช่ครับ Yes, it is.
- A. ที่ส่งโทรเลขอยู่ตรงไหน ทราบไหมครับ Where is the place to send telegrams, do you know ?
B. อยู่ข้างในครับ It's inside.
- A. ไปทางไหนครับ Which way do you go?
B. เดินตรงเข้าไปข้างหน้าแล้วเลี้ยวขวา Go straight in, then turn right.
ที่ส่งโทรเลขจะอยู่ทางซ้าย (มือ) (ของ) คุณ The place to send telegrams will be to your left.
- A. ขอบคุณมากครับ Thank you very much.
B. ไม่เป็นไรครับ You're welcome.

Grammar drills

Transformation drill

Pattern 1

1. หนังสือผมอยู่ในห้อง
My book is in the room.

Pattern 2

หนังสือผมอยู่ข้างใน
My book is inside.

2. ที่ส่งโทรเลขอยู่ในตึก
The place to send telegrams is in the building.
3. ที่ทำการไปรษณีย์อยู่ในโรงแรม
The office of the Post Office is in the hotel.
4. ครูอยู่ในห้องแล็บ
The teacher is in the lab.
5. ลูกสาวผมอยู่ในห้อง
My daughter is in the room.
6. ห้องทะเบียนอยู่ในตึก
The registrar's room is in the building.
7. คุณวิชัยอยู่ในศาลาอเมริกัน
Wichai is in the USIS auditorium.

- ที่ส่งโทรเลขอยู่ข้างใน
The place to send telegrams is inside.
- ที่ทำการไปรษณีย์อยู่ข้างใน
The office of the Post Office is inside.
- ครูอยู่ข้างใน
The teacher is inside.
- ลูกสาวผมอยู่ข้างใน
My daughter is inside.
- ห้องทะเบียนอยู่ข้างใน
The registrar's room is inside.
- คุณวิชัยอยู่ข้างใน
Wichai is inside.

Transformation drill

Pattern 1

1. เพื่อนผมอยู่นอกห้องเรียน
My friend is outside the classroom.
2. โรงรถอยู่นอกบ้าน
The garage is outside the house.
3. ภรรยาผมอยู่นอกบ้าน
My wife is outside the house.
4. ร้านอาหารอยู่นอกตึกเรียน
The restaurant is outside the school building.
5. ครูอยู่นอกห้องเรียน
The teacher is outside the classroom.
6. ลูกผมอยู่นอกบ้าน
My children are outside the house.

Transformation drill

Pattern 2

- เพื่อนผมอยู่ข้างนอก
My friend is outside.
- โรงรถอยู่ข้างนอก
The garage is outside.
- ภรรยาผมอยู่ข้างนอก
My wife is outside.
- ร้านอาหารอยู่ข้างนอก
The restaurant is outside.
- ครูอยู่ข้างนอก
The teacher is outside.
- ลูกผมอยู่ข้างนอก
My children are outside.

Pattern 1

1. เขาอยู่หน้าเรา
He is in front of us.
2. ครูอยู่หน้าชั้น
The teacher is in front of the class.
3. ป้ายรถเมล์อยู่หน้าโรงเรียน
The bus stop is in front of the school.
4. ร้านอาหารอยู่หน้าโฮเต็ล
The restaurant is front of the hotel.
5. รถอยู่หน้าบ้าน
The car is in front of the house.

Pattern 2

- เขาอยู่ข้างหน้า
He is in front.
- ครูอยู่ข้างหน้า
The teacher is in front.
- ป้ายรถเมล์อยู่ข้างหน้า
The bus stop is in front.
- ร้านอาหารอยู่ข้างหน้า
The restaurant is in front.
- รถอยู่ข้างหน้า
The car is in front.

Transformation drill

Pattern 1

1. ที่จอดรถอยู่หลังบ้าน
The parking lot is behind the house.
2. เก้าอี้อยู่หลังชั้น
The chairs are in the back of the class.
3. บ้านของเขาอยู่หลังโฮเต็ล
His house is behind the hotel.
4. ปิมน้ำมันอยู่หลังสถานทูต
The gas pump is behind the Embassy.

Pattern 2

1. ที่จอดรถอยู่ข้างหลัง
The parking lot is in the back.
2. เก้าอี้อยู่ข้างหลัง
The chairs are in back.
3. บ้านของเขาอยู่ข้างหลัง
His house is behind.
4. ปิมน้ำมันอยู่ข้างหลัง
The gas pump is out back.

Response drill

- | Cue | Question | Response |
|----------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. ข้างหน้า
ahead | ไปทางไหน
Go which way? | ตรงไปข้างหน้า
Go straight ahead. |
| 2. ซ้าย
left | ไปทางไหน
Go which way? | ไปทางซ้าย
Go to the left. |

3. นี้ this	ไปทางไหน Go which way?	ไปทางนี้ Go this way.
4. ข้างหน้า ahead	ไปทางไหน Go which way?	ตรงไปข้างหน้า Go straight ahead.
5. ขวา right	ไปทางไหน Go which way?	ไปทางขวา Go to the right.
6. ซ้าย left	ไปทางไหน Go which way?	ไปทางซ้าย Go to the left.

Response drill

Cue	Question	Response
1. ไม่เลี้ยว not turn	ตรงไปหรือเลี้ยว Straight ahead or turn?	ตรงไป Go straight ahead.
2. ขวา right	เลี้ยวซ้ายหรือเลี้ยวขวา Turn left or turn right?	เลี้ยวขวา Turn right.
3. ซ้าย left	เลี้ยวซ้ายหรือเลี้ยวขวา Turn left or turn right?	เลี้ยวซ้าย Turn left.
4. ไม่ตรงไป not go straight ahead	ตรงไปหรือเลี้ยว Go straight ahead or turn?	เลี้ยว Turn left.
5. ไม่เลี้ยว not turn	ตรงไปหรือเลี้ยว Go straight ahead or turn?	ตรงไป Go straight ahead.
6. ขวา right	เลี้ยวขวาหรือเลี้ยวซ้าย Turn right or turn left?	เลี้ยวขวา Turn right.
7. ซ้าย left	เลี้ยวซ้ายหรือเลี้ยวขวา Turn left or turn right?	เลี้ยวซ้าย Turn left.

Substitution drill

Cue	Pattern
1. ห้องเรียน	เขากำลังเข้าไปในห้องเรียน

- | | |
|-----------------|---------------------------------------|
| | He is going into the classroom. |
| 2. บ้านคุณ | เขากำลังเข้าไปในบ้านคุณ |
| | He is going into your house. |
| 3. ห้องสมุด | เขากำลังเข้าไปในห้องสมุด |
| | He is going into the library. |
| 4. ธนาคาร | เขากำลังเข้าไปในธนาคาร |
| | He is going into the bank. |
| 5. ไปรษณีย์ | เขากำลังเข้าไปในไปรษณีย์ |
| | He is going into the Post Office. |
| 6. ร้านอาหาร | เขากำลังเข้าไปในร้านอาหาร |
| | He is going into the restaurant. |
| 7. โรงแรม | เขากำลังเข้าไปในโรงแรม |
| | He is going into the hotel. |
| 8. ห้องโทรศัพท์ | เขากำลังเข้าไปในห้องโทรศัพท์ |
| | He is going into the telephone booth. |

Substitution drill

- | Cue | Pattern |
|-----------------|---|
| 1. เขา | เขากำลังออกไปข้างนอก
He is going outside. |
| 2. ครู | ครูกำลังออกไปข้างนอก
The teacher is going outside. |
| 3. นักเรียน | นักเรียนกำลังออกไปข้างนอก
The student is going outside. |
| 4. คุณเจนนี | คุณเจนนีกำลังออกไปข้างนอก
Jenny is going outside. |
| 5. ภรรยาเขา | ภรรยาเขากำลังออกไปข้างนอก
His wife is going outside. |
| 6. ลูกสาวของเขา | ลูกสาวของเขากำลังออกไปข้างนอก
His daughter is going outside. |

- | | | |
|----|------------------|---|
| 7. | เพื่อนดิฉัน (ผม) | เพื่อนดิฉัน (ผม) กำลังออกไปข้างนอก
My friend is going outside. |
| 8. | คุณหมอ | คุณหมอกำลังออกไปข้างนอก
The doctor is going outside. |
| 9. | คุณ | คุณกำลังออกไปข้างนอก
You are going outside. |

Substitution drill

Repeat drill G using เข้ามา 'come in' for เข้าไป 'go in'.

Cue	Pattern
1. ห้องเรียน	เขากำลังเข้ามาในห้องเรียน He is coming into the classroom.
2. บ้านคุณ	เขากำลังเข้ามาในบ้านคุณ He is coming into your house.
3. ห้องสมุด	เขากำลังเข้ามาในห้องสมุด He is coming into the library.
4. ธนาคาร	เขากำลังเข้ามาในธนาคาร He is coming into the bank.
5. ไปรษณีย์	เขากำลังเข้ามาในไปรษณีย์ He is coming into the Post Office.
6. ร้านอาหาร	เขากำลังเข้ามาในร้านอาหาร He is coming into the restaurant.
7. โรงแรม	เขากำลังเข้ามาในโรงแรม He is coming into the hotel.
8. ห้องโทรศัพท์	เขากำลังเข้ามาในห้องโทรศัพท์ He is coming into the telephone booth.

Substitution drill

Repeat drill H using ออกมา 'come out' for ออกไป 'go out'.

Cue	Pattern
1. เขา	เขากำลังออกมาข้างนอก He is coming outside.
2. ครู	ครูกำลังออกมาข้างนอก The teacher is coming outside.
3. นักเรียน	นักเรียนกำลังออกมาข้างนอก The student is coming outside.
4. คุณเจนี่	คุณเจนี่กำลังออกมาข้างนอก Jenny is coming outside.
5. ภรรยาเขา	ภรรยาเขากำลังออกมาข้างนอก His wife is coming outside.
6. ลูกสาวของเขา	ลูกสาวของเขา กำลังออกมาข้างนอก His daughter is coming outside.
7. เพื่อนดิฉัน (ผม)	เพื่อนดิฉัน (ผม) กำลังออกมาข้างนอก My friend is coming outside.
8. คุณหมอ	คุณหมอกำลังออกมาข้างนอก The doctor is coming outside.
9. คุณ	คุณกำลังออกมาข้างนอก You are coming outside.

Substitution drill

Cue	Pattern
1. เขา	เขาออกมาแล้วหรือยัง Has he come out yet?
2. ทหาร	ทหารออกมาแล้วหรือยัง Has the soldier come out yet?
3. หมอ	หมอกออกมาแล้วหรือยัง Has the doctor come out yet?

- | | | |
|-----|-----------|--|
| 4. | ครู | ครูออกมาแล้วหรือยัง
Has the teacher come out yet? |
| 5. | นางพยาบาล | นางพยาบาลออกมาแล้วหรือยัง
Has the nurse come out yet? |
| 6. | คนอังกฤษ | คนอังกฤษออกมาแล้วหรือยัง
Has the Englishman come out yet? |
| 7. | ภรรยาเขา | ภรรยาเขาออกมาแล้วหรือยัง
Has his wife come out yet? |
| 8. | ลูกชายผม | ลูกชายผมออกมาแล้วหรือยัง
Has my son come out yet? |
| 9. | สามีคุณ | สามีคุณออกมาแล้วหรือยัง
Has your husband come out yet? |
| 10. | ตำรวจ | ตำรวจออกมาแล้วหรือยัง
Has the policeman come out yet? |

Response drill

Cue	Question	Response
1. no	ทหารออกมาแล้วหรือยัง Has the soldier come out yet?	ยังครับ Not yet.
2. yes	หม้อออกมาแล้วหรือยัง Has the doctor come out yet?	ออกมาแล้วครับ Yes, he has.
3. no	ครูออกมาแล้วหรือยัง Has the teacher come out yet?	ยังครับ Not yet.
4. no	ลูกชายเขาออกมาแล้วหรือยัง Has his son come out yet?	ยังครับ Not yet.
5. yes	เพื่อนคุณออกมาแล้วหรือยัง Has your friend come out yet?	ออกมาแล้วครับ Yes, he has.
6. yes	ชาวนาออกมาแล้วหรือยัง Has the farmer come out yet?	ออกมาแล้วครับ Yes, he has.

Response drill

Cue	Question	Response
1. yes	เขาเข้าไปในห้องเรียนหรือเปล่า Did he go into the classroom?	ครับ เข้าไป Yes, he did.
2. no	เขาเข้าไปในโรงพยาบาลหรือเปล่า Did he go into the hospital?	เปล่าครับ No, he didn't.
3. no	เขาเข้าไปในธนาคารหรือเปล่า Did he go into the bank?	เปล่าครับ No, he didn't.
4. yes	เขาเข้าไปในร้านอาหารหรือเปล่า Did he go into the restaurant?	ครับ เข้าไป Yes, he did.
5. no	เขาเข้าไปในสถานทูตอเมริกันหรือเปล่า Did he go into the American Embassy?	เปล่าครับ No, he didn't.
6. yes	เขาเข้าไปในสถานีตำรวจหรือเปล่า Did he go into the police station?	ครับ เข้าไป Yes, he did.

Response drill

Question	Response
1. ไปรษณีย์อยู่ตรงไปข้างหน้า ผมควรจะเดินตรงไปหรือเลี้ยว If the Post Office is straight ahead, should I go straight or turn?	เดินตรงไปครับ Go straight ahead.
2. ร้านอาหารอยู่ทางขวา ผมควรจะเลี้ยวไปทางไหน If the restaurant is to the right, which way should I turn?	เลี้ยวไปทางขวา Turn to the right.
3. โรงเรียนอยู่ทางซ้าย ผมควรจะเลี้ยวไปทางไหน	เลี้ยวไปทางซ้าย

- If the school is to the left, which way should I turn? Turn to the left.
4. สถานีรถไฟอยู่ตรงไปข้างหน้า เดินตรงไปครับ
ผมควรจะเลี้ยวไปทางไหน
- If the train station is straight ahead, which way should I turn? Go straight ahead.

Exercises

- A.** Have students take turns playing the following roles:
Student: Goes in and out of the classroom.
Student: Who is sitting in the classroom, describes what Student A is doing ('He is going out of the classroom, he is coming in (to) the classroom', etc.)
Student: Who is standing outside the classroom, also says what student A is doing.
- B.** Have students take turns playing the following roles:
Student: Goes in and out of the classroom.
Student: Asks Student C questions about Student A's actions (for example, 'Has he gone out of the classroom yet?', etc.) (Both Student B and C are in the classroom).
Student: Responds to Student B's questions according to where Student A is at the time.
- C.** Repeat exercise (b) with Student B and C standing outside the classroom.
- D.** Ask various students to give directions to places in the neighborhood starting from where they are.
- E.** Starting from specific places in the neighborhood, ask how you go to get to other specific places. (For Example, 'I'm at X. Which way do I go to get to Y', etc.)

Vocabulary

ออกมา	come out
ออกไป	go out
ชั้น	class
เดิน	to walk
ห้องโทรศัพท์ (ห้อง)	telephone booth
ข้างหลัง	the back, behind
ข้างหน้า	ahead, in front
ข้างใน	inside

ข้างนอก	outside
ควรจะ	should
หลัง	behind
เลี้ยว	to turn
มือ	hand
หน้า	in front; face
นอก	outside
อะไร	what (question word)
โรงรถ (โรง)	garage, carport
ทราบ	to know (a fact)
ทาง	path, direction
ที่โทรเลข	the place to send telegrams
ที่ทำงาน	the office
โทรเลข	telegram
ตรง	straight
ตึก (หลัง)	building

Chart

Chart illustrating use of เข้าไป 'go in', ออกมา 'come out', เข้ามา 'come in', and ออกไป 'go out'.

